

Entrevista a Fernando Cardenal

Nicaragua sigue siendo noticia. Parecería que el hecho de que el pequeño y noble país centroamericano, lleve adelante su revolución en favor de los que "tienen menos", es intolerable para los que "tienen más". Y qué más intolerable les resulte que eso se haga sin caer en los desmanes, persecuciones y violencias que la defensa del orden favorecedor de privilegios necesita asignar a cualquier otro orden distinto para mantenerse en su poder.

Mirar a Nicaragua tal como es, tal como la ven los que allá luchan y se afanan en la construcción de un mundo mejor, frente a la distorsión intencionada, viene siendo tarea permanente de nuestra Revista. FERNANDO CARDENAL, sacerdote comprometido con el Frente Sandinista, nos ayuda hoy, cuando la denuncia de actividades supuestamente conspirativas de ciertos funcionarios dio pie a durísima respuesta de nuestra cancillería, a mantener la colaboración entre dos pueblos, el venezolano y el nicaragüense, hermanos de sangre y de ideales. (N. de la R.)

SIC: *Fernando: Aquí, en Venezuela, a nivel de quienes manejan la opinión pública, se está insistiendo mucho en un viraje radical de la dirección de la revolución nicaragüense hacia el marxismo-leninismo. ¿Qué opinas tú de esto y en qué hechos justificarías tu opinión?*

F.C.: Tu pregunta es muy importante porque desde hace más de un año hay una verdadera conjura de las agencias noticiosas de difamación y tergiversación de lo que está pasando en Nicaragua. Esta campaña no surge espontáneamente. Es algo programado, organizado y es fruto, en gran parte, de los Consejos Asesores del candidato Reagan. Reagan encargó al grupo "Santa Fe" que le programaran la política exterior en Centroamérica. Y en esos estudios aparece la necesidad de "manejar" la información sobre Nicaragua, como uno de los elementos importantes para una futura intervención. Nosotros nos hemos dado cuenta de que las informaciones que aparecen en los medios servidos por las agencias internacionales de noticias, son en muchos casos completamente falsas y en la mayoría son tergiversadas. Para ello se utilizan varios métodos, como por ejemplo, dar sólo la versión que publica "La Prensa"... Es un método para no decir todo lo que sucede, sino una visión **parcializada** de lo que sucede. Otro método es decir sólo parte de lo que sucede; por ejemplo, decir que se apresó al Secretario General de la Comisión Nicaragüense de Derechos Humanos, pero no se dice por qué se le apresó, ni se dice después que está otra vez dirigiendo la Comisión de Derechos Humanos; es otra forma de tergiversar lo que está pasando allá. Otra forma, más cruda aún, es la **mentira**, como sucedió cuando se publicó que el ejército había matado a 200

ex-guardias refugiados en Honduras y era absolutamente falso, como lo afirmó el propio Ministro del Interior de Honduras y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para refugiados...

Partiendo de esta realidad, el Frente Sandinista afirma que su proyecto, que tanto apoyo recibió, sigue siendo fundamentalmente el mismo. Si analizamos los argumentos que se dan para afirmar que en estos dos años y medio de revolución se ha cambiado para ir hacia el totalitarismo, hacia el marxismo-leninismo, dan ganas de reírse...

SIC: *Las renunciaciones de personas que colaboraron con el Frente o pertenecieron a él...*

F.C.: La de Robelo fue una renuncia claramente política. El aceptó pertenecer a la Junta de Gobierno porque creyó que desde allí iba a lograr una parcela de poder para el sector burgués que representa. Como no lo logró, pasa a hacer oposición desde su partido. La renuncia de Violeta de Chamorro no fue política. Renunció por motivos de salud en un momento en que su familia y su periódico están completamente divididos... Respecto a Edén Pastora, su carta al Comandante Ortega es suficientemente clara. Afirma que la nuestra es la revolución más bella del mundo, pero que se marcha por espíritu internacionalista, que siempre lo entendió como lo expresa en esta carta.

Otro argumento que se ha manejado mucho para "demostrar" que tendemos hacia el totalitarismo es el encarcelamiento de tres miembros de COSEP. En todo país del mundo hay leyes... Si

uno se pasa un semáforo en rojo, hay una ley que impone una pena. Allí hay una ley que salió con motivo de la crisis económica que nos afecta y ellos quebrantaron esa ley y por eso están en la cárcel. Lo extraño es que sólo se hable de esos tres del COSEP y que no se diga nada de los veintitantos del Partido Comunista que fueron apresados el mismo día que ellos por violar la misma ley. Decir que porque esos tres fueron a la cárcel por quebrantar una ley, hay totalitarismo es absolutamente desproporcionado.

SIC: *El problema está en que se dice que la ley que permitió esos encarcelamientos es totalitaria, ya que no permite la crítica...*

F.C.: No. No se les condenó por criticar. Si en Nicaragua se pusieran penas de siete meses por criticar al gobierno, todos los que trabajan en "La Prensa" estarían en la cárcel hace tiempo... Lo que ellos hicieron no fue una crítica, sino organizar todo un movimiento de los sectores más politizados de la empresa privada que era casi una conspiración para desestabilizar el país. La carta no era más que el lanzamiento de una huelga de empresarios, para crear problemas en un momento de fuerte crisis económica.

SIC: *Hay dos argumentos que se manejan mucho también y que, probablemente son los que más inquietan al gobierno de Venezuela, dado lo que es su política en el área. Uno sería que el Frente Sandinista se vuelve cada vez más remiso para convocar elecciones. Otro, los ataques al diario "La Prensa"...*

HAY UNA VERDADERA CONJURA DE DIFAMACION Y TERGIVERSACION DE LO QUE PASA EN NICARAGUA.

F.C.: Respecto al primero, es bien importante, porque eso confirma lo que dije al comienzo, de que nuestra revolución no ha cambiado nada. Desde el principio se dijo que en el año 1984 se tendrá la campaña electoral y en el 85 las elecciones. Eso se mantiene y se están dando los pasos. A comienzos de febrero se terminará de aprobar la Ley de Partidos Políticos, que se está discutiendo en el Consejo de Estado y que fue introducida por iniciativa del Frente Sandinista. Enseguida se va a comenzar a estudiar la Ley Electoral que garantice la situación de pluralismo político que se da en el país.

Siempre se creyó que esos cinco años que se señalaron eran el tiempo prudencial para hacer las elecciones. Quiero señalar que lo de las elecciones allá no las pensamos sólo para darle gusto a aquellos que creen que la democracia empieza y termina con las elecciones. Allí pensamos que comenzamos las elecciones ya con la campaña de alfabetización. La mejor manera de hacer unas elecciones libres es enseñar a leer al pueblo.

Claro que algunos opinarán que dejar cinco años después de una revolución hasta las elecciones es dejar demasiado tiempo. Cada país tiene su ritmo, porque cada país tiene su propio proceso. En Estados Unidos, después de la revolución, hace 200 años y pico, se tardó 14 años en convocar las primeras elecciones nacionales. El general Washington gobernó 14 años sin haber sido electo en unas elecciones generales. Ellos en ese momento pensarón que antes de ese tiempo no había condiciones para hacer unas elecciones. Yo conversaba esto con un senador del Congreso de los Estados Unidos: él no conocía el dato de esos 14 años de espera, pero me dijo que era un dato muy importante.

En cuanto a lo de "La Prensa", hay que comprender bien. Es cierto que se la ha suspendido en dos años y medio con cuatro cierres, de uno, dos y últimamente, de tres días. Para entender eso hay que darse cuenta de que "La Prensa" no hace simple oposición, sino que es insultante y agresiva. Su forma de dirigirse a los dirigentes del Gobierno, al Ejército, a los héroes de la revolución es insultante. En ningún país del mundo le pueden consentir eso. En su forma de enfocar

los problemas, siempre su posición es la de defender los intereses de una clase, la clase que siempre ha tenido allá el poder, contra los intereses de la mayoría, contra los intereses del pueblo.

Yo creo que con esa agresividad, ese enfoque y ese lenguaje insultante, no es que se justifiquen, pero sí se explican las manifestaciones en su contra que ha sufrido ese periódico, que, por otra parte, nunca han dejado de ser pacíficas... La única vez que hubo balazos, fueron disparados desde "La Prensa", como sucedió hace pocos días...

Llegan a ser antipatriotas. Porque eso se es cuando se publica una carta de un cierto señor pidiendo al Presidente de Francia que no venda dos helicópteros y dos lanchas patrulleras a un país que, como Nicaragua, ha sido amenazado de invasión por un representante del Consejo de Estado del país que tiene el ejército más poderoso de la Tierra. Eso es estar contra el país, no contra la revolución, eso es andar bordeando el delito de traición a la patria.

NINGUN DIRIGENTE REVOLUCIONARIO VA A ACEPTAR QUE NADIE, SEA DEL ESTE O DEL OESTE, DEL NORTE O DEL SUR, NOS VENGA A DECIR LO QUE HAY QUE HACER EN NICARAGUA.

Y claro, el pueblo reacciona contra esas cosas.

SIC: Pedro Joaquín Chamorro, asesinado por el somocismo, fue un gran luchador por la libertad. ¿Tú crees que si viviera Pedro Joaquín "La Prensa" sería como es en estos momentos?

F.C.: En Nicaragua se agita mucho de parte y parte, cuál sería hoy la posición de Pedro Joaquín Chamorro. Yo lo conocía muy bien y creo sinceramente que no podría asegurar cuál sería hoy la posición de Pedro Joaquín. Me consta personalmente que él quiso entrar en contacto oficial con el Frente, pero no sé cuál sería ahora su posición. Lo que sí sé y puedo decir es que Pedro Joaquín no mentía, que Pedro Joaquín atacaba de frente, que Pedro Joaquín, estuviera donde estuviera, nunca hubiera utilizado las armas sucias que utiliza hoy "La Prensa". Yo creo que hubiera repudiado la forma en que se está dirigiendo "La Prensa", como ya la han repudiado tres

de sus cuatro hijos...

SIC: Otro de los argumentos más utilizados en esa campaña contra Nicaragua es que la revolución Sandinista va a hacer de ese país una nueva Cuba. Se señala mucho los cubanos que están en Nicaragua y se afirma que el aparato del Estado está copado por cubanos. ¿Qué dices tú de eso?

F.C.: Para poder entender la afirmación de que en Nicaragua somos realmente independientes hay que saber que los 50.000 muertos que hubo en los últimos 52 días de combate, murieron precisamente por conquistar esa libertad y ningún dirigente revolucionario va a aceptar que nadie, sea del Este o del Oeste, del Norte o del Sur, nos venga a decir lo que hay que hacer en Nicaragua.

Esto hay que remontarlo hasta Sandino que fue, ante todo, un combatiente por la soberanía del país, un combatiente por la independencia de Nicaragua, en contra de los norteamericanos y de los políticos que les habían entregado el país.

Yo creo que en esto de la presencia

cubana puedo ser un testigo importante, porque yo trabajé en un proyecto que en muchas partes del mundo fue presentado como muestra de la influencia cubana que fue la Cruzada Nacional de Alfabetización. Yo pedí ir a Cuba porque no tenía ninguna experiencia de hacer una alfabetización en todo un país y pedí al gobierno cubano que me diera algunos asesores para que me ayudaran en esa labor gigantesca que iba a emprender todo nuestro pueblo. Yo puedo asegurar que durante los nueve meses de preparación de la Cruzada y los cinco meses de ejecución, ningún cubano ni nadie nos dijo qué teníamos que hacer y los que nos ayudaron lo hicieron con gran respeto a nuestras disposiciones. Todos los que tienen algún puesto de responsabilidad en Nicaragua, pueden dar el mismo testimonio que yo doy, de que los cubanos, primero, no tienen puestos directivos; segundo, que únicamente son asesores en aspectos técnicos; y, tercero, que su ayuda ha sido siempre desinteresada y sin ningún tipo de imposición.

SIC: Se dice que la inspiración de la organización del Estado es totalmente

LA MEJOR MANERA DE HACER UNAS ELECCIONES LIBRES ES ENSEÑAR A LEER AL PUEBLO.

cubana, que aunque no estén los cubanos allá, está su manera de hacer las cosas.

F.C.: Yo no conozco casi nada de cómo es el estilo del estado cubano, no sé si en algunos casos nos parecemos... Yo creo que en Nicaragua encontramos elementos de otros muchos estados del mundo sin que eso quiera decir que estamos copiando. Lo que sí es cierto es que en Nicaragua no queremos hacer una nueva Cuba, sino una Nueva Nicaragua.

SIC: Para hacer eso, ¿qué es lo que se ha hecho en estos dos años y medio de revolución? ¿Cuáles son los logros, en concreto en el campo económico?

F.C.: Los logros más importantes son un montón de leyes que van a favorecer a los pobres. No podemos ahora describir las todas, pero el enfoque es que la revolución tiene que favorecer a los pobres y a los oprimidos. Las leyes sobre arrendamientos, las leyes sobre urbanizaciones, las leyes sobre los salarios... una gran cantidad de leyes dictadas con esta finalidad...

EN NICARAGUA NO QUEREMOS HACER UNA NUEVA CUBA SINO UNA NUEVA NICARAGUA.

Yo creo que bastaría señalar la ley y la ejecución de la reforma agraria, como el logro más importante de nuestro pueblo. La transformación del país se va a basar sobre todo en llevar adelante esa reforma agraria. Fíjate que esta ley tiene sus peculiaridades muy nicaragüenses, cosas que demuestran que no estamos copiando de nadie. Por ejemplo, allí la ley no se aplica por el tamaño de las propiedades, sino por si se cultiva bien o no... Se respeta la propiedad privada, sea el tamaño que sea, si se cultiva bien.

La reforma agraria es un logro muy importante en lo económico. Como lo es también que habiendo obtenido el triunfo de la revolución en julio del 79, ya desde el año siguiente se tiene un proyecto económico. Claro que todavía se siente mucho la crisis, pero allí las carencias las llevamos entre todos y no como en otros países, que golpean más duramente al pueblo. Allí la orientación del estado es que el peso más grande lo van a soportar los que más tienen y no los que tienen menos. Esa es la orientación del estado...

Otro logro fundamental ha sido la Cruzada Nacional de Alfabetización que no sólo enseñó a leer a una buena

EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DICE QUE NOS ABRE UNA PUERTA PARA ENTABLAR NUEVAS RELACIONES...PERO ESA PUERTA ES TAN PEQUEÑA QUE PARA ENTRAR POR ELLA HAY QUE ENTRAR DE RODILLAS, Y POR AHI NOSOTROS NO ENTRARIAMOS. (Daniel Ortega).

parte de nuestro pueblo sino que siguió adelante el proceso de participación popular que es uno de los grandes retos de toda revolución.

SIC: La Reforma Agraria, ¿cómo es vivida por el campesinado? ¿Significa mayor participación efectiva?

F.C.: La Reforma Agraria significa mayor poder para el campesino y consecuentemente mayor independencia con respecto a los patrones que tenía. Esto redundo en una participación mucho más activa y mucho más eficaz en la vida política. Las cooperativas que se están creando para que puedan recibir las tierras llevan todo un proceso de capacitación y organización que sig-

organizaciones.

SIC: ¿Cómo ha sido el apoyo que ha recibido la Revolución desde el exterior? Ese apoyo, ¿ha sido condicionado?

F.C.: Nosotros podemos decir que nos han ayudado de todos los sectores políticos del mundo y que con una sola excepción todos los países que nos han dado ayuda lo han hecho sin condiciones. Esa excepción es Estados Unidos que ha condicionado la ayuda a la obediencia. A finales del año pasado, mientras públicamente amenazaban con intervenir en Nicaragua por debajo hablaban de que querían abrir las puertas de un entendimiento para mejorar las relaciones; pero, como dijo el comandante Daniel Ortega, "el gobierno de los Estados Unidos dice que nos abre una puerta para entablar nuevas relaciones... pero esa puerta es tan pequeña que para entrar por ella hay que entrar de rodillas, y por ahí nosotros no entraríamos".

SIC: Después de casi un año sin embajador ¿qué sentido se le ve al nombramiento de un nuevo embajador norteamericano?

F.C.: Es sorprendente que en medio de las amenazas nos envíen un embajador y es sorprendente que manden no a un embajador de carrera sino a un experto en terrorismo. No hay una interpretación oficial sobre el asunto pero a nivel personal me deja sorprendido.

SIC: Las actividades de la contrarrevolución en Nicaragua cuentan con apoyo exterior importante. ¿Qué países son los que han aparecido implicados?

F.C.: Directamente está implicado un sector del ejército hondureño que permite que esos campamentos de guardias somocistas sigan ahí en territorio hondureño; también el gobierno de los Estados Unidos los ha armado y mantiene en su propio territorio campamentos donde están entrenando gente que intenta penetrar luego en Nicaragua. Al mismo tiempo ha sido descubierta en los primeros días de Enero una conspiración que tenía como meta última desestabilizar al gobierno y como objetivo tenía volar la refinería de petróleo y la única fábrica de cemento

del país. En esa conspiración estaban implicados algunos funcionarios de la embajada de Venezuela en Nicaragua. Nosotros estamos seguros de que ésa no es la política oficial del gobierno de Venezuela, pero el hecho concreto es que ellos, por propio movimiento vo-

sido un punto de fricción ha sido superado.

SIC: Hay quienes dicen que esa actitud del Frente es sólo una máscara temporal que más tarde se quitarán y que los cristianos que colaboran con el proceso son, en el mejor de los casos, tontos útiles,

vida en aquel momento no tuve oportunidad de vivir la pobreza ni el compromiso por la justicia eficaz ni el amor eficaz a los hermanos. Cuando el FSLN me pidió que trabajara en la lucha por sacar adelante el proyecto sandinista me dio la oportunidad de vivir esos valores de forma real que hasta entonces habían sido ideales de vida. Incluso ese deseo que se suscitaba en el noviciado y que era el deseo del martirio siempre quedó como una cosa vaga y romántica. Pero cuando comencé a trabajar con el FSLN eso era una posibilidad diaria. Yo creo que los años han demostrado que no fuimos ningunos tontos útiles, que fuimos útiles en un momento sumamente importante no sólo para Nicaragua sino para América Latina y que en la medida en que sigamos trabajando en este proceso por los pobres seguiremos siendo útiles a nuestros pueblos y en esa medida estaremos siendo cristianos, estaremos viviendo los valores que Cristo vino a enseñarnos.

SIC: Más allá de las experiencias personales como la tuya, ¿crees que la Iglesia es hoy más viva en Nicaragua de lo que era en el somocismo?

F.C.: Eso me parece muy claro y muy obvio. El pueblo nicaragüense es un pueblo profundamente cristiano pero esa fe no se ha transformado en obras concretas sino hasta que el FSLN ha dado oportunidad para que todos estos grupos tuvieran la posibilidad de llevar a la práctica, con una actividad, esos valores. Ahora nos encontramos con comunidades por todos lados, con grupos cristianos que ya no tienen una religiosidad meramente sentimental e idealista, sino que están haciendo algo por los demás; personas que están sacrificándose en su trabajo, que están llevando trabajo duro, trabajo en que realmente toda la orientación es por el bien del pueblo, lo están haciendo por motivación cristiana; esas comunidades sienten que eso es vivir realmente su cristianismo, que es el aporte de su fe al proceso histórico de Nicaragua. Yo creo que nadie puede dudar que ahora hay un gran florecimiento, no solamente de la religiosidad y de la festividad religiosa, sino de la práctica de la fe, de la profundización de la fe cristiana.

AHORA HAY UNA GRAN PROFUNDIZACION DE LA FE CRISTIANA

CUANDO COMENCE A TRABAJAR CON LOS COMPAÑEROS DEL FRENTE ES CUANDO COMENCE A VIVIR EL CRISTIANISMO DE UNA FORMA VERDADERAMENTE PRACTICA.

luntario y sin seguir ninguna línea oficial, más bien contradiciendo la política oficial se metieron directamente en la conspiración... Nicaragua se veía en una dificultad muy seria. No se podía tapan la conspiración. Era una cosa pública, había dos capturados, uno de ellos de nacionalidad venezolana y había que hacer justicia. Por otro lado, al denunciar a esos diplomáticos, se sabía que se podía entrar en una crisis diplomática con Venezuela. Por eso se optó por enviar a nuestro canciller para que hablara con el canciller de aquí y con el presidente de la República para explicarles cuál era la situación y tener la deferencia de anunciarles primero a ellos antes de proceder a dar a la luz pública el asunto. Cómo se desarrolló posteriormente, esto es algo que ya ustedes conocen...

SIC: Uno de los temas importantes y de interés para nuestros lectores es el papel de los cristianos en la Revolución Nicaragüense. ¿Qué nos puedes decir tú sobre este tema?

F.C.: Creo que éste es uno de los puntos que reafirma la originalidad del proceso revolucionario nicaragüense. Los dirigentes de la Revolución comenzaron a trabajar en un país donde la gran mayoría del pueblo es cristiano; supieron comprender esa característica, supieron respetarla y supieron asimilar la integración de este elemento que es absolutamente nuevo con respecto a todas las anteriores revoluciones. Nosotros vemos que se sigue dando la misma relación, la misma participación de los cristianos en la Revolución que hubo en un primer momento. Incluso ha habido avances puesto que uno de los puntos críticos fue el que se hizo en torno a los sacerdotes que son ministros o que están trabajando en el Frente Sandinista. Finalmente se llegó a un acuerdo con la Conferencia Episcopal para que se nos diera un permiso provisional dada la emergencia del país. Eso que había

¿Qué nos dices tú al respecto?

F.C.: Si algo demuestra nuestra revolución es que no se puede predecir lo que vaya a ser porque no partimos de leyes y manuales sino de nuestra propia experiencia y nuestra propia realidad. Esa posición desconoce en absoluto eso que es típico de nuestra Revolución y que es la originalidad y la creatividad y también desconoce la tradición sandinista al respecto. Si uno sólo conociera el documento oficial sobre la religión en Octubre de 1980 podría pensarse que es un documento táctico pero es que hay que conocer también cuál fue el pensamiento del fundador del frente sandinista. En los estatutos del FSLN escritos en 1969 por Carlos Fonseca Amador hay un capítulo donde se habla del respeto a la fe religiosa, de la libertad de cultos y ésto no sólo con respecto a la sociedad nicaragüense sino con respecto a la militancia del partido. Pero más importante aún que los documentos es la experiencia. En todos estos años de conocer y tratar a los dirigentes de la Revolución siempre hemos encontrado nosotros las actitudes que esos documentos reflejan.

SIC: ¿Qué es lo que ha significado para tí como para otros cristianos esta experiencia en términos de vivencia religiosa profunda, en términos de redescubrimiento de valores fundamentales del cristianismo?

F.C.: No quiero cometer el error de absolutizar una experiencia o proponerla como una ley, pero lo que sí puedo decir es que cuando entré en contacto con el FSLN y comencé a trabajar con los compañeros del Frente es cuando comencé a vivir el cristianismo de una forma verdaderamente práctica. Desde mi niñez y después en la formación religiosa como jesuita siempre tuve como ideal vivir el evangelio a plenitud, pero en mis 17 años de formación eso no era una vivencia real sino un querer llegar a vivirlo. En mis circunstancias de